

人員組別 Grupo de pessoal	級別 Nível	官職及職程 Cargos e carreiras	職位數目 Número de lugares
工務 Obras públicas	—	技術稽查 Fiscal técnico	20
	—	繪圖員 Desenhador	14
資訊 Informática	—	資訊助理技術員 Técnico auxiliar de informática	2 (a)
技術輔助人員 Técnico de apoio	3	行政技術助理員 Assistente técnico administrativo	85
運輸 Transporte	—	重型車輛司機 Motorista de pesados	1 (a)
	—	輕型車輛司機 Motorista de ligeiros	5 (a)
工人 Operário	2	技術工人 Operário qualificado	16 (a)
	1	勤雜人員 Auxiliar	10 (a)

a) 職位出缺時撤銷。

Lugares a extinguir quando vagarem.

第 79/2010 號行政長官批示

鑑於批准國家環境保護部華南環境科學研究所開展之「澳門特別行政區環境保護總體規劃及專項規劃研究項目」的執行期跨越一財政年度，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規第二十條的規定，作出本批示。

一、許可與國家環境保護部華南環境科學研究所開展之「澳門特別行政區環境保護總體規劃及專項規劃研究項目」協議書的分段支付如下，總金額為\$8,127,412.80（澳門幣捌佰壹拾貳萬柒仟肆佰壹拾貳元捌角）：

2010年.....\$ 2,992,800.00

2011年.....\$ 5,134,612.80

二、二零一零年的負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟分類07.12.00.00.09、次項目8.090.267.14的撥款支付。

三、二零一一年的負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算的相應撥款支付。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 79/2010

Tendo sido autorizado o «Projecto de Estudo sobre Planeamento Geral e Específico da Protecção do Ambiente da RAEM» desenvolvido em conjunto com o “國家環境保護部華南環境科學研究所”，cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizado o seguinte escalonamento dos encargos com o protocolo do «Projecto de Estudo sobre Planeamento Geral e Específico da Protecção do Ambiente da RAEM» desenvolvido em conjunto com o “國家環境保護部華南環境科學研究所”，pelo montante de \$ 8 127 412,80 (oito milhões, cento e vinte e sete mil, quatrocentas e doze patacas e oitenta avos):

Ano 2010.....\$ 2 992 800,00

Ano 2011.....\$ 5 134 612,80

2. O encargo referente a 2010 será suportado pela verba inscrita no capítulo 40.º «Investimentos do Plano», código económico 07.12.00.00.09, subacção 8.090.267.14, do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2011 será suportado pela verba correspondente, a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

四、二零一零年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零一零年四月六日

行政長官 崔世安

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2010, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo, que suporta os encargos da acção, não sofra qualquer acréscimo.

6 de Abril de 2010.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

經濟財政司司長辦公室

第 62/2010 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條及第121/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

廢止：

- (一) 七月十八日第56/SAEF/95號批示；
- (二) 二月二日第9/SAEF/96號批示。

二零一零年三月三十一日

經濟財政司司長 譚伯源

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 62/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 1 da Ordem Executiva n.º 121/2009, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

São revogados:

- 1) O Despacho n.º 56/SAEF/95, de 18 de Julho;
- 2) O Despacho n.º 9/SAEF/96, de 2 de Fevereiro.

31 de Março de 2010.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.



印務局
Imprensa Oficial

每份價銀 \$7.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$7,00